

Akciju sabiedrība „Grindeks”

*Nerevidēti konsolidētie finanšu pārskati
par periodiem, kas noslēdzās
2013. gada 31. decembrī
un 2012. gada 31. decembrī,
sagatavoti saskaņā ar
Starptautiskajiem finanšu pārskatu
standartiem*

SATURS

INFORMĀCIJA PAR KONCERNU	3
PADOMES UN VALDES SASTĀVS	4-5
UZŅĒMUMA AKCIONĀRU STRUKTŪRA	6
VADĪBAS ZIŅOJUMS	7-9
ZIŅOJUMS PAR VALDES ATBILDĪBU	10
KONSOLIDĒTIE FINANŠU PĀRSKATI:	
Pārskats par finanšu stāvokli	11-12
Pārskats par visaptverošo ienākumu	13
Pašu kapitāla izmaiņu pārskats	14
Naudas plūsmas pārskats	15
PIELIKUMI	16-19

INFORMĀCIJA PAR KONCERNU

Nosaukums	„GRINDEKS”
Juridiskais statuss	Akciju sabiedrība, kopš 1997. gada 25. augusta
Reģistrācijas numurs, vieta un datums	40003034935, Rīga, Latvijas Republika, 1991. gada 11. oktobris
Darbības veids	Farmaceutisko, medicīnisko un fitoķīmisko preparātu ražošana
Juridiskā adrese	Krustpils iela 53, Rīga, LV – 1057, Latvija
Meitas sabiedrības	AS „Tallinas Farmaceutiskā rūpnīca” Tondi 33, 11316, Tallina, Igaunija
	AS „Kalceks” Krustpils iela 53, Rīga, LV – 1057, Latvija
	SIA „Namu apsaimniekošanas projekti” Krustpils iela 53, Rīga, LV – 1057, Latvija
	SIA „Grindeks Rus” Varšavas šoseja 74/3 117556, Maskava, Krievija
Pārskata periods	2013. gada 1. janvāris – 2013. gada 31. decembris
Iepriekšējais pārskata periods	2012. gada 1. janvāris – 2012. gada 31. decembris

PADOMES UN VALDES SASTĀVS**Sabiedrības valde***(saskaņā ar ievēlēšanas/atbrīvošanas datumiem)*

No 2011. gada 24. novembra līdz 2012. gada 9. janvārim:

<u>Vārds, uzvārds</u>	<u>Amats</u>	<u>Akciju skaits (%)</u> *
Vadims Rabša	Valdes loceklis	0.00
Lipmans Zeligmans	Valdes loceklis	0.00

* LCD dati uz 2011. gada 31. decembri

No 2012. gada 9. janvāra līdz 2012. gada 1. maijam:

<u>Vārds, uzvārds</u>	<u>Amats</u>	<u>Akciju skaits (%)</u> *
Juris Bundulis	Valdes priekšsēdētājs	0.00
Vadims Rabša	Valdes loceklis	0.00
Lipmans Zeligmans	Valdes loceklis	0.00

* LCD dati uz 2012. gada 11. jūniju

No 2012. gada 1. maija līdz pārskata iesniegšanas brīdim:

<u>Vārds, uzvārds</u>	<u>Amats</u>	<u>Akciju skaits (%)</u> *
Juris Bundulis	Valdes priekšsēdētājs	0.00
Vadims Rabša	Valdes loceklis	0.00

* LCD dati uz 2013. gada 31. decembri

• **Juris Bundulis** - valdes priekšsēdētājs

Dzimis 1953. gadā. Beidzis LU Bioloģijas doktorantūru, kā arī ir ieguvis ķīmiķa izglītību LU Ķīmijas fakultātē. Agrāk Juris Bundulis jau ir strādājis AS „Grindeks” par Mārketinga un tirdzniecības direktoru un Zinātnisko pētījumu un attīstības direktoru. Pirms ievēlēšanas par AS „Grindeks” valdes priekšsēdētāju J. Bundulis bija LR Veselības ministrijas valsts sekretāra vietnieks un nodarbojās ar veselības politikas jautājumiem. Līdztekus darbam „Grindeks” J. Bundulis ir SIA „Pharma and Chemistry Competence Centre of Latvia” padomes loceklis, kā arī „Grindeks” fonda „Zinātnes un izglītības atbalstam” valdes loceklis.

• **Vadims Rabša** - valdes loceklis, finanšu un administratīvais direktors

Dzimis 1976. gadā. Beidzis Rīgas Ekonomikas augstskolu, kur studējis ekonomiku un uzņēmējdarbību. AS „Grindeks” strādā kopš 2007. gada. Iepriekš strādājis „Exigen Services” Ltd., kur ieņēmis finanšu direktora amatu, kā arī bijis AS „DATI Exigen Group” valdes priekšsēdētāja vietnieks. Ir strādājis arī AS „Latvijas Balzams”, kur pildījis finanšu direktora amata pienākumus. Līdztekus darbam „Grindeks” V. Rabša ir SIA „HBM Pharma” un AS „Tallinas farmaceitiskā rūpnīca” padomes loceklis, kā arī „Grindeks” fonda „Zinātnes un izglītības atbalstam” valdes loceklis.

Sabiedrības padome*(saskaņā ar ievēlēšanas/atbrīvošanas datumiem)*

No 2010. gada 25. maija līdz 2013. gada 25. maijam:

<u>Vārds, uzvārds</u>	<u>Amats</u>	<u>Akciju skaits (%)</u> *
Kirovs Lipmans	Padomes priekšsēdētājs	33.29
Anna Lipmane	Padomes priekšsēdētāja vietniece	16.69
Uldis Osis	Padomes loceklis	0.00
Jānis Naglis	Padomes loceklis	0.00
Ivars Kalviņš	Padomes loceklis	0.18

* LCD dati uz 2012. gada 31. decembri

No 2013. gada 25. maija līdz 2013. gada 4. jūnijam:

AS „Grindeks” padomes locekļu kandidāti tika izvirzīti š.g. 4. jūnija kārtējās akcionāru sapulces laikā.

No 2013. gada 4. jūnija līdz pārskata iesniegšanas brīdim:

<u>Vārds, uzvārds</u>	<u>Amats</u>	<u>Akciju skaits (%)</u> *
Kirovs Lipmans	Padomes priekšsēdētājs	33.29
Anna Lipmane	Padomes priekšsēdētāja vietniece	16.69
Uldis Osis	Padomes loceklis	0.00
Jānis Naglis	Padomes loceklis	0.00
Arkādijs Vjortkins	Padomes loceklis	0.00

* LCD dati uz 2013. gada 31. decembri

- Kirovs Lipmans - padomes priekšsēdētājs

Dzimis 1940. gadā. Kirovs Lipmans ir AS „Grindex” padomes priekšsēdētājs kopš 2003. gada. K. Lipmans vienlaikus ir arī Latvijas Hokeja federācijas prezidents, Latvijas Olimpiskās komitejas izpilddirektors, SIA „Liplats 2000” valdes priekšsēdētājs, AS „Kalceks” un AS „Tallinas farmaceitiskā rūpnīca” padomes priekšsēdētājs, kā arī „Grindex” fonda „Zinātnes un izglītības atbalstam” valdes priekšsēdētājs. Beidzis Ļeņingradas Dzelzceļa un transporta inženierijas institūtu, kā arī Latvijas Universitātes Ekonomikas fakultāti, apgūstot inženiera ekonomista specialitāti. K. Lipmans ir arī lielākais „Grindex” akcionārs.

- Anna Lipmane - padomes priekšsēdētāja vietniece

Dzimusi 1948. gadā. Anna Lipmane ir AS „Grindex” padomes locekle kopš 2008. gada. A. Lipmane ir sertificēta ārste-neiroloģe un Latvijas Ārstu biedrības, Latvijas Internistu biedrības, Latvijas Kardiologu biedrības un Latvijas Neirologu biedrības locekle. A. Lipmane ir viena no lielākajām AS „Grindex” akcionārēm.

- Uldis Osis - padomes loceklis

Dzimis 1948. gadā. AS „Grindex” padomē Uldis Osis darbojas kopš 2002. gada. Līdztekus darbam „Grindex” U. Osis ir SIA „Konsorts” prezidents. U. Osis ir Latvijas Zinātņu akadēmijas korespondētājloceklis un „Ekonomistu apvienība 2010” biedrs. U. Osis beidzis Ļeņingradas Valsts universitātes Ekonomikas fakultātes politekonomijas virzienu, kā arī PSRS Celtais celtniecības komitejas Celtais celtniecības ekonomikas zinātniskās pētniecības institūta aspirantūru, iegūstot ekonomikas zinātņu kandidāta diplomu (Dr. oec.). Studējis arī citu valstu mācību iestādēs, t.sk. Džordžtaunas universitātē (1992.g. Vašingtona D.C., ASV).

- Jānis Naglis - padomes loceklis

Dzimis 1958. gadā. Jānis Naglis ir AS „Grindex” padomes loceklis kopš 2002. gada. Papildus darba pienākumiem „Grindex” J. Naglis ir arī SIA „Jānis Naglis” valdes loceklis, SIA „Purvciema mājas”, SIA „Imantas mājas”, SIA „Kembis” valdes priekšsēdētājs, SIA „Puzes karjers”, SIA „JA GRS”, SIA „Kauguru priedes”, SIA „Arsan”, SIA „Nordic bioenergy”, SIA „Kempings Gauja”, SIA „Baltic TAXI” valdes loceklis. Tāpat J. Naglis ir arī Latvijas Viesnīcu un restorānu asociācijas prezidents, Latvijas Automašīnu federācijas prezidents, Latvijas Tautas sporta asociācijas valdes loceklis un Latvijas Darba devēju konfederācijas padomes loceklis. Augstāko izglītību J. Naglis ieguvis, pabeidzot Rīgas Politehnisko institūtu ar kvalifikāciju – inženieris mehāniķis.

- Arkādijs Vjortkins (Arkadij Vertkin) - padomes loceklis

Dzimis 1951. gadā. Prof. Arkādijs Vjortkins kopš 1989. gada ir A. Jevdokimova vārdā nosauktās Maskavas valsts medicīnas-stomatoloģijas universitātes (MVMSU) Terapijas, klīniskās farmakoloģijas un ātrās medicīniskās palīdzības katedras vadītājs, kopš 2012. gada – MVMSU Zinātnes padomes zinātniskais sekretārs. Vienlaikus A. Vjortkins ir Krievijas Nacionālās zinātniski-praktiskās Ātrās medicīniskās palīdzības biedrības un Starptautiskās Vecuma involūcijas pētījumu biedrības prezidents, kā arī vairāku Krievijas un starptautisku organizāciju loceklis. Dr.med. A. Vjortkins ir saņēmis Krievijas nopelniem bagātā zinātnes darbinieka goda titulu un virkni citu apbalvojumu. Kā galvenais pētnieks A. Vjortkins regulāri iesaistās vietēja un starptautiska mēroga klīniskajos pētījumos. Viņš ir autors vai līdzautors 1051 zinātniskajai publikācijai, no kurām 86 ir izdotas starptautiskos izdevumos.

UZŅĒMUMA AKCIONĀRU STRUKTŪRA

Sabiedrības akcionāri uz 2013. gada 31. decembri un 2012. gada 31. decembri (*Latvijas Centrālā depozitārība* dati):

	Procentuālais ieguldījums (%) 31.12.2013	Procentuālais ieguldījums (%) 31.12.2012
Kirovs Lipmans	33.29	33.29
Anna Lipmane	16.69	16.69
„AB.LV Private equity fund 2010”	11.38	11.38
Skandinaviska Enskilda banken (nomināla turētājs)	11.28	10.22
Swedbank AS Clients Account (nomināla turētājs)	10.80	8.71
Citi akcionāri	16.56	19.71
Kopā	100.00	100.00

VADĪBAS ZIŅOJUMS

Darbības veids

Pārskata periodā „Grindeks” koncernu veidoja AS „Grindeks” un četras tās meitas sabiedrības: AS „Tallinas Farmācijas rūpnīca” Igaunijā, AS „Kalceks” Latvijā, SIA „Namu Apsaimniekošanas projekti” Latvijā un SIA „Grindeks Rus” Krievijā (visi kopā turpmāk tekstā – Koncerns). Koncerna pamatdarbība ir oriģinālo produktu, patentbrīvo medikamentu un aktīvo farmaceitisko vielu pētniecība, izstrāde, ražošana un pārdošana.

Grindeks” koncerna darbība pārskata periodā

Koncerna apgrozījums 2013. gadā bija 118,5 milj. euro, kas ir par 0,8 milj. euro vai par 1% vairāk kā 2012. gadā. Savukārt, koncerna neto peļņa, kas attiecināma uz mātes sabiedrības akcionāriem, 2013. gadā bija 13,8 milj. euro, kas, salīdzinot ar 2012. gadu, ir palielinājusies par 0,1 milj. euro vai 1%. Bruto peļņas rentabilitāte 2013. gadā bija 60%, savukārt tīrās peļņas rentabilitāte bija 11,6%. 2013. gada laikā Koncerna saražotā produkcija eksportēta uz 59 pasaules valstīm, kopumā par 112,4 milj. euro, kas ir par 1,2 milj. euro vai par 1,1% vairāk kā 2012. gadā.

2013. gada pašu kapitāla atdeve (ROE) bija 12,2%, aktīvu atdeve (ROA) bija 11,4%, operatīvās darbības rentabilitāte (ROS) bija 14%, likviditāte bija 4,1.

2013. gadā vairāki projekti, kuriem, atbilstoši sākotnējām iecerēm, bija jāīstenojas, diemžēl nav nesuši gaidīto rezultātu. Rezultātus ietekmējuši arī nopietnie konkurences apstākļi patentbrīvo medikamentu jomā NVS valstīs. Apgrozījuma un peļņas rādītāji ir mazāki nekā sākotnēji tika prognozēti.

Tirgus apskats

Saskaņā ar „IMS Health” datiem, salīdzinot ar iepriekšējo gadu, 2013. gadā galvenie „Grindeks” gatavo zāļu formu tirgi, proti, NVS valstis, turpināja augt un attīstīties gan iepakojumos, gan nauda izteiksmē (+4% naudas izteiksmē), lai gan Krievijas farmācijas tirgū bija novērojams pieaugums tikai naudas izteiksmē (+2%). Krievijas kopējais tirgus apjoms sasniedza 16,1 mld. euro. Straužs pieaugums bija novērojams Kazahstānā, Baltkrievijā un Azerbaidžānā (+14%). Šajās valstīs attīstības dinamika ir vienāda gan komerciālajā (aptieku), gan slimnīcu segmentā. Toties Krievijā labāk attīstījās komerciālais un valsts kompensējamo zāļu segments (+4%).

Sekojojot tirgus tendencēm un pievēršot lielāku uzmanību komerciālajam segmentam, 2013. gadā „Grindeks” pārdošanas apjoms pieauga Kazahstānā, Baltkrievijā, Azerbaidžānā, Armēnijā un Moldovā (+15%), savukārt pārdošanas apjoms Krievijā pieauga par 1%.

2014. gadā „Grindeks” turpinās stiprināt savas pozīcijas Krievijā un pārējās NVS valstīs.

„Grindeks” galvenie aktīvo farmaceitisko vielu (AFV) tirgi ir Eiropas Savienībā, ASV un Japānā. 2013. gadā „Grindeks” palielināja AFV tirgus daļu Eiropas Savienībā par 12%, sasniedzot 49 %, bet tirgus daļu ASV – par 2%, sasniedzot 5%. Pozitīvos rādītājus sekmēja veiksmīga produktu reģistrācija un pārdošana Eiropas Savienībā, kā arī sekmīga ASV Zāļu un pārtikas aģentūras (FDA - Food and Drug Administration) inspekcija.

„Grindeks” sasniegumi Japānā 2013. gadā ir ievērojami – uzņēmums paplašināja produktu klāstu un uzsāka 2 jaunu AFV eksportu. „Grindeks” turpina palielināt gan produktu klāstu, gan eksporta apjomu uz Japānu.

Neraugoties uz sīvo konkurenci, pieprasītākās AFV saglabā spēcīgas pozīcijas pasaules tirgū. Zopiklona tirgus daļa pasaulē ir 19%, oksitocīna tirgus daļa pasaulē ir 30%, bet droperidola pasaules tirgus daļa veido 80%. 2013. gadā būtiski palielinājās pieprasījums pēc zopiklona, un tas izraisīja nepieciešamību palielināt ražošanas jaudas.

Uzņēmums ir uzsācis veterināro produktu noieta veicināšanu Japānā, Austrālijā, Indijā, Korejā un Brazīlijā.

Prognozētās izmaiņas pēc ES regulas 2001/83/EK „Par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz cilvēkiem paredzētām zālēm” stāšanās spēkā netika novērotas. Taču pieauga interese par „Grindeks” AFV, īpaši par oksitocīnu, Vjetnamā.

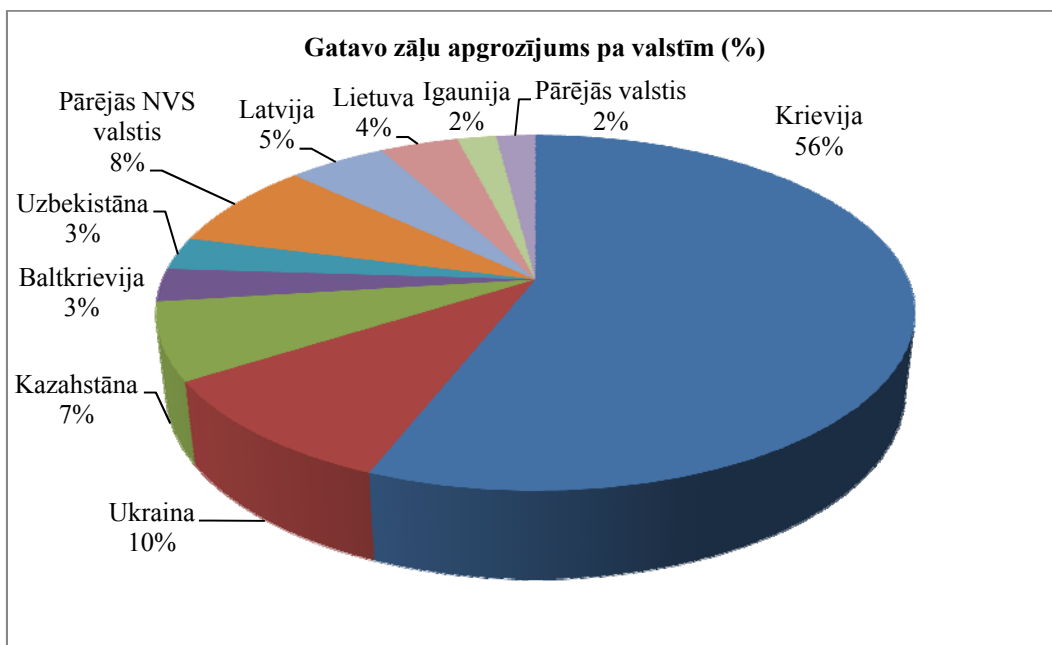
Kopumā 2013. gada laikā jauna sadarbība tika uzsākta ar 16 uzņēmumiem, kuriem veiktas pirmās AFV piegādes.

Gatavo zāļu un aktīvo farmaceitisko vielu pārdošana

„Grindeks” gatavo zāļu pārdošanas apjoms 2013. gadā bija 100,3 milj. euro un ir pieaudzis, salīdzinot ar iepriekšējo gadu, par 0,8 milj. euro vai 1% Krievijas, pārējo NVS valstu un Gruzijas pārdošanas apjoms 2013. gadā sasniedza 86,7 milj. euro, kas ir par 0,9 milj. latu vai 1% vairāk kā 2012. gadā. Savukārt gatavo zāļu formu pārdošanas apjoms Baltijas un citās Eiropas valstīs sasniedza 13,6 milj. euro, kas ir par 0,1 milj. euro vai 0,4% mazāk kā 2012. gadā. „Grindeks” pieprasītākie medikamenti 2013. gadā – oriģinālprodukts

Mildronāts®, ziedes – Capsicam®, Viprosal B®, centrālo nervu sistēmu ietekmējošās zāles – Somnols®, oriģinālās pretvēža zāles Ftorafur® un dabas produkts Apilak-Grindeks.

2013. gadā aktīvo farmaceitisko vielu pārdošanas apjoms sasniedza 18 milj. euro, kas ir par 0,1 milj. euro vai 0,4% mazāk kā 2012. gadā. Kopā „Grindeks” ražo 25 aktīvās farmaceitiskās vielas.



Investīciju programma

2013. gadā „Grindeks” sekmīgi tika realizēta investīciju programma un gada laikā investēti 5,8 milj. euro. Nozīmīgākais investīciju projekts ir Mikrobioloģijas laboratorijas rekonstrukcija. Projekta mērķis ir palielināt Mikrobioloģijas laboratorijas, kas ir „Grindeks” Kvalitātes kontroles laboratorijas vienība, jaudu. Kopā projektā investēs 2,3 milj. euro, no kuriem 1,9 milj. euro veidos būvniecības izmaksas, bet mūsdienīgās analītiskajās iekārtās tiks ieguldīti vairāk kā 384 tūkst. euro.

Kvalitāte un vides aizsardzība

2013. gadā uzņēmumā sekmīgi noritējuši vairāki nozīmīgi Eiropas klientu auditi un Latvijas Zāļu valsts aģentūras inspekcijas. „Grindeks” atbilstību augstiem kvalitātes standartiem un „Labas ražošanas prakses” standartam apliecināja arī 4 dienas ilgusī ASV Zāļu un pārtikas aģentūras (FDA - Food and Drug Administration) inspekcija, kuras sekmīgais rezultāts nodrošina sadarbību ar ASV uzņēmumiem aktīvo farmaceitisko vielu biznesā vismaz 3 turpmākos gados.

2013. gada septembrī AS „Grindeks” saņēma kvalitātes vadības sistēmas Krievijas ГОСТ ISO 9001-2011 sertifikātu. Gada beigās sekmīgi noritēja Ukrainas Zāļu ražošanas licencēšanas un sertificēšanas pārvaldes inspekcija, un 2014. gada sākumā uzņēmums saņēma apstiprinājumu „Labas ražošanas prakses” sertifikātam Ukrainā.

2013. gadā „Grindeks” saņēma sertifikātu, kas apliecina uzņēmuma arodveselības un darba drošības sistēmas atbilstību LVS OHSAS 18001 standarta prasībām.

„Grindeks” akciju cenas attīstība 2013. gadā („NASDAQ OMX Riga” dati)

Kopš 2006. gada 2. janvāra „Grindeks” akcijas tiek kotētas „NASDAQ OMX Riga” Oficiālajā sarakstā. AS „Grindeks” akciju cena „NASDAQ OMX Riga” 2013. gadā svārstījās robežās no 6,55 euro līdz 9,9 euro. 2013. gada AS „Grindeks” vidējā akciju cena „NASDAQ OMX Riga” bija 8,28 euro. Kopējais „NASDAQ OMX Riga” tirgto akciju skaits 2013. gadā bija 702 749 akcijas, sasniedzot 5,89 milj. euro apgrozījumu. 2013. gada beigās „Grindeks” akciju tirgus kapitalizācija bija 87,28 milj. euro.



2013. gadā koncerna peļņa uz vienu akciju (EPS koeficients) bija 1,44 euro, salīdzinot ar 1,43 euro 2012. gadā.

Nākotnes izredzes

Turpinot iepriekšējos gados uzsāktu, lai sniegtu piemērotāko risinājumu ikvienam pacientu lokam, „Grindex” 2014. gadā ir iecerējis pilnveidot savu darbības modeli, kas iepriekš bija vērsts galvenokārt uz visvairāk pārdotajiem produktiem, un aizvien vairāk koncentrēt uzmanību uz plašāku produktu un pakalpojumu klāstu. Ņemot vērā plašo pārstāvniecību tīklu, „Grindex” darbības modelis būs pielāgots katra reģiona specifiskajām vajadzībām. Lai uzlabotu „Grindex” darbības efektivitāti, uzņēmumā tiks veiktas strukturālas pārmaiņas, kuru galvenais mērķis ir padarīt uzņēmuma darbību elastīgāku, spējīgāku operatīvāk reaģēt uz tirgus izmaiņām un konkurētspējīgāku. Jaunais darbības modelis ietekmēs gan pārdošanas, mārketinga un loģistikas, gan ražošanas, gan pētniecības un attīstības organizāciju un racionalizāciju.

2014. gadā „Grindex” plāno stingru kontroli pār pārdošanas, administratīvajām un citām izmaksām, samazinot izdevumus un palielinot to atdevi.

2014. gadā tiks turpināta produktu klāsta paplašināšana galvenajās terapeitiskajās grupās – sirds un asinsvadu medikamenti, pretvēža zāles un centrālo nervu sistēmu ietekmējoši medikamenti. Tāpat tiks turpināti ilgtermiņa projekti oriģinālproduktu attīstības jomā.

Kā iepriekš, arī 2014. gadā tiks stiprinātas uzņēmuma pozīcijas gan vietējā, gan eksporta tirgos, kā arī tiks attīstīti dažādi nišas projekti.

„Grindex” stratēģija tiks regulāri analizēta, izvērtējot izaugsmes iespējas un samazinot riskus.

Koncerna vadības vārdā:

Jūris Bundulis
Valdes priekšsēdētājs

2014. gada 28. februārī

ZIŅOJUMS PAR VALDES ATBILDĪBU

Akciju sabiedrības „Grindex” (turpmāk tekstā – Uzņēmums) valde ir atbildīga par Uzņēmuma un tā meitas uzņēmumu (turpmāk tekstā – Koncerns) konsolidēto pārskatu sagatavošanu. Koncerna pārskats nav revidēts.

Konsolidētie finanšu pārskati, kas atspoguļoti no 11. līdz 19. lappusei, ir sagatavoti, pamatojoties uz grāmatvedības ierakstiem un attaisnojuma dokumentiem, un sniedz patiesu priekšstatu par Koncerna finansiālo stāvokli 2013. gada 31. decembrī, tā darbības rezultātiem un naudas plūsmu par periodu, kas noslēdzās 2013. gada 31. decembrī.

Iepriekš minētie konsolidētie finanšu pārskati sastādīti saskaņā ar Starptautiskajiem Finanšu Pārskatu Standartiem, balstoties uz uzņēmējdarbības turpināšanas principu. To sagatavošanā ir konsekventi izmantotas atbilstošas uzskaites metodes. Konsolidēto finanšu pārskatu sagatavošanas gaitā valdes pieņemtie lēmumi un izdarītie novērtējumi ir bijuši piesardzīgi un pamatoti.

Uzņēmuma valde ir atbildīga par atbilstošas uzskaites sistēmas nodrošināšanu, Koncerna aktīvu saglabāšanu, kā arī krāpšanas un citu Koncernā izdarītu pārkāpumu atklāšanu un novēršanu. Valde nes arī atbildību par to valsts likumdošanas prasību izpildi, kurās strādā Koncerna uzņēmumi (Latvija, Krievija, Igaunija).

Valdes vārdā:



Juris Bundulis
Valdes priekšsēdētājs

2014. gada 28. februārī

PĀRSKATS PAR FINANŠU STĀVOKLI

	31.12.2013 LVL	31.12.2012 LVL	31.12.2013 EUR	31.12.2012 EUR
AKTĪVS				
Ilgtermiņa ieguldījumi				
Nemateriālie ieguldījumi				
Programmas, patenti, licences, preču zīmes un tamlīdzīgas tiesības	323,135	649,734	459,780	924,488
Avansi par nemateriālajiem ieguldījumiem	247,092	148,311	351,580	211,028
Kopā nemateriālie ieguldījumi	570,227	798,045	811,360	1,135,516
Pamatlīdzekļi				
Zemes gabali, ēkas un būves	17,205,352	17,759,374	24,481,010	25,269,313
Iekārtas un mašīnas	13,668,645	13,466,210	19,448,730	19,160,691
Pārējie pamatlīdzekļi	820,696	742,051	1,167,745	1,055,843
Pamatlīdzekļu izveidošana un nepabeigto celtniecības objektu izmaksas	2,650,861	1,494,589	3,771,835	2,126,609
Avansa maksājumi par pamatlīdzekļiem	851,461	736,354	1,211,520	1,047,737
Kopā pamatlīdzekļi	35,197,015	34,198,578	50,080,840	48,660,193
Ieguldījumu īpašumi	6,381,460	6,224,000	9,080,000	8,855,954
Ilgtermiņa finanšu ieguldījumi				
Pārējie vērtspapīri	22,220	22,220	31,616	31,616
Avansi par ilgtermiņa ieguldījumiem	-	3,605,385	-	5,130,001
Citi ilgtermiņa aizdevumi	3,611,458	1,468,860	5,138,642	2,089,999
Aizdevumi uzņēmuma līdzīpašniekiem un vadībai	-	263,552	-	375,001
Kopā ilgtermiņa finanšu ieguldījumi	3,633,678	5,360,017	5,170,258	7,626,617
Kopā ilgtermiņa ieguldījumi	45,782,380	46,580,640	65,142,458	66,278,280
Apgrozāmie līdzekļi				
Krājumi				
Izejvielas, pamatmateriāli un palīgmateriāli	2,625,254	2,631,658	3,735,400	3,744,512
Nepabeigtie ražojumi	3,226,257	2,190,986	4,590,550	3,117,492
Gatavie ražojumi un preces pārdošanai	2,559,722	2,494,332	3,642,156	3,549,115
Kopā krājumi	8,411,233	7,316,976	11,968,106	10,411,119
Debitori				
Pircēju un pasūtītāju parādi	33,379,906	33,058,363	47,495,327	47,037,813
Citi debitori	11,662,917	8,078,168	16,594,836	11,494,198
Īstermiņa aizdevumi	1,792,859	1,497,011	2,551,009	2,130,055
Nākamo periodu izmaksas	2,864,080	222,683	4,075,219	316,849
Kopā debitori	49,699,762	42,856,225	70,716,390	60,978,914
Nauda un naudas ekvivalenti	2,513,244	1,527,469	3,576,024	2,173,393
Kopā apgrozāmie līdzekļi	60,624,239	51,700,670	86,260,521	73,563,426
Kopā aktīvs	106,406,619	98,281,310	151,402,979	139,841,706

	31.12.2013 LVL	31.12.2012 LVL	31.12.2013 EUR	31.12.2012 EUR
PASĪVS				
Pašu kapitāls				
Akciju kapitāls	9,585,000	9,585,000	13,638,226	13,638,226
Akciju emisijas uzcelojums	15,687,750	15,687,750	22,321,657	22,321,657
Pārējās rezerves	464,905	464,905	661,500	661,500
Valūtas kursu pārvērtēšanas rezerve	(59,700)	55,803	(84,945)	79,401
Nesadalītā peļņa:				
a) iepriekšējo gadu nesadalītā peļņa	49,033,463	39,398,904	69,768,332	56,059,590
b) pārskata gada peļņa	9,716,036	9,634,559	13,824,674	13,708,742
Pašu kapitāls, kas attiecināms uz mātes sabiedrības akcionāriem	84,427,454	74,826,921	120,129,444	106,469,117
Nekontrolējošās puses daļa	62,564	59,778	89,021	85,056
Kopā pašu kapitāls	84,490,018	74,886,699	120,218,465	106,554,173
Kreditori				
Ilgtermiņa kreditori				
Aizņēmumi no kredītiestādēm	1,428,132	2,422,463	2,032,049	3,446,854
Nākamo periodu ieņēmumi	3,143,481	3,371,599	4,472,771	4,797,353
Atliktā uzņēmumu ienākuma nodokļa saistības	2,601,174	2,703,461	3,701,137	3,846,678
Kopā ilgtermiņa kreditori	7,172,787	8,497,523	10,205,956	12,090,886
Īstermiņa kreditori				
Aizņēmumi no kredītiestādēm	7,903,984	8,170,258	11,246,356	11,625,230
Finanšu līzings saistības	-	566,759	-	806,425
No pircējiem saņemtie avansi	268,045	142,445	381,394	202,681
Parādi piegādātājiem un darbuzņēmējiem	4,157,825	3,922,334	5,916,052	5,580,978
Nodokļi un valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	1,189,532	1,205,114	1,692,552	1,714,723
Pārējie kreditori	811,630	421,456	1,154,845	599,678
Uzkrātās saistības	121,786	114,815	173,286	163,367
Nākamo periodu ieņēmumi	291,012	353,907	414,073	503,564
Kopā īstermiņa kreditori	14,743,814	14,897,088	20,978,557	21,196,647
Kopā kreditori	21,916,601	23,394,611	31,184,514	33,287,533
Kopā pasīvs	106,406,619	98,281,310	151,402,979	139,841,706

PĀRSKATS PAR VISAPTVEROŠO IENĀKUMU

	2013 LVL	2012 LVL	2013 EUR	2012 EUR
Neto apgrozījums	83,254,939	82,691,061	118,461,106	117,658,780
Pārdotās produkcijas ražošanas izmaksas	(33,293,776)	(31,617,525)	(47,372,775)	(44,987,685)
Bruto peļņa	49,961,163	51,073,536	71,088,330	72,671,095
Pārdošanas izmaksas	(17,837,644)	(20,570,443)	(25,380,681)	(29,269,103)
Administrācijas izmaksas	(8,560,833)	(9,693,748)	(12,180,968)	(13,792,961)
Pārējie uzņēmuma saimnieciskās darbības ieņēmumi	5,434,674	1,022,720	7,732,844	1,455,199
Pārējās uzņēmuma saimnieciskās darbības izmaksas	(17,506,996)	(8,629,294)	(24,910,211)	(12,278,379)
Patiesās vērtības izmaiņas/ vērtības zuduma izmaksas	157,460	(916,543)	224,045	(1,304,123)
Procentu ieņēmumi un tamlīdzīgi ieņēmumi	103,286	126,210	146,963	179,581
Procentu maksājumi un tamlīdzīgas izmaksas	(179,171)	(258,256)	(254,937)	(367,465)
Nekustamā īpašuma nodoklis	(63,381)	(69,574)	(90,183)	(98,995)
Peļņa pirms nodokļiem	11,508,558	12,084,608	16,375,203	17,194,848
Uzņēmumu ienākuma nodoklis	(1,789,736)	(2,447,712)	(2,546,565)	(3,482,780)
Pārskata perioda peļņa	9,718,822	9,636,896	13,828,638	13,712,068
Pārējais visaptverošais ienākums				
Valūtas kursu starpības	(115,503)	24,179	(164,346)	34,404
Pārējais visaptverošais ienākums kopā	(115,503)	24,179	(164,346)	34,404
Visaptverošais ienākums kopā	9,603,319	9,661,075	13,664,292	13,746,472
Peļņa attiecināma uz:				
Mātes sabiedrības akcionāriem	9,716,036	9,634,559	13,824,674	13,708,742
Nekontrolējošās puses akcionāriem	2,786	2,337	3,964	3,325
KOPĀ	9,718,822	9,636,896	13,828,638	13,712,067
Visaptverošais ienākums attiecināms uz:				
Mātes sabiedrības akcionāriem	9,600,533	9,658,738	13,660,328	13,743,146
Nekontrolējošās puses akcionāriem	2,786	2,337	3,964	3,325
KOPĀ	9,603,319	9,661,075	13,664,292	13,746,471
Peļņa uz vienu akciju, kas attiecināma uz mātes sabiedrības akcionāriem (LVL uz vienu akciju)				
– Pamata peļņa uz vienu akciju	1.01	1.01	1.44	1.43
– Koriģētā peļņa uz vienu akciju	1.01	1.01	1.44	1.43

Informācija par iepriekšējo gadu finanšu rezultātiem attiecīgajā periodā pēdējo 3 gadu laikā:



PAŠU KAPITĀLA IZMAIŅU PĀRSKATI

	Akciju kapitāls	Akciju emisijas uzcenojums	Pārējās rezerves	Ārvalstu valūtas pārvērtēšana	Uzkrātā peļņa	Kopā pašu kapitāls, kas attiecināms uz mātes sabiedrības akcionāriem	Nekontrolējošās puses daļa	Kopā
	LVL	LVL	LVL	LVL	LVL	LVL	LVL	LVL
Uz								
31.12.2012.	9,585,000	15,687,750	464,905	55,803	49,033,463	74,826,921	59,778	74,886,699
Pārskata perioda peļņa	-	-	-	-	9,716,036	9,716,036	2,786	9,718,822
Ārvalstu valūtas pārvērtēšana	-	-	-	(115,503)	-	(115,503)	-	(115,503)
Uz								
31.12.2013.	9,585,000	15,687,750	464,905	(59,700)	58,749,499	84,427,454	62,564	84,490,018

	Akciju kapitāls	Akciju emisijas uzcenojums	Pārējās rezerves	Ārvalstu valūtas pārvērtēšana	Uzkrātā peļņa	Kopā pašu kapitāls, kas attiecināms uz mātes sabiedrības akcionāriem	Nekontrolējošās puses daļa	Kopā
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Uz								
31.12.2012.	13,638,226	22,321,657	661,500	79,401	69,768,332	106,469,117	85,056	106,554,173
Pārskata perioda peļņa	-	-	-	-	13,824,674	13,824,674	3,964	13,828,638
Ārvalstu valūtas pārvērtēšana	-	-	-	(164,346)	-	(164,346)	-	(164,346)
Uz								
31.12.2013.	13,638,226	22,321,657	661,500	(84,945)	83,593,006	120,129,444	89,021	120,218,465

NAUDAS PLŪSMAS PĀRSKATI

	2013 LVL	2012 LVL	2013 EUR	2012 EUR
PAMATDARBĪBAS NAUDAS PLŪSMA				
Pārskata gada peļņa pirms nodokļiem	11,508,558	12,084,608	16,375,203	17,194,848
<i>Korekcijas, lai saskaņotu pārskata gada peļņu ar skaidras naudas līdzekļiem, kas izmantoti pamatdarbībai:</i>				
Pamatlīdzekļu nolietojums un nemateriālo ieguldījumu amortizācija	3,287,145	3,117,988	4,677,186	4,436,497
Zaudējumi (peļņa) no pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu izslēgšanas	16,565	7,083	23,570	10,078
Patiesās vērtības izmaiņas/ vērtības zuduma izmaksas	(157,460)	916,543	(224,045)	1,304,123
Ieņēmumi sakarā ar Eiropas savienības finansējumu	(410,614)	(352,473)	(584,251)	(501,524)
Procentu izmaksas	179,081	266,574	254,809	379,301
Procentu ieņēmumi	(103,289)	(120,246)	(146,967)	(171,095)
<i>Izmaiņas aktīvos un pasīvos pamatdarbības rezultātā:</i>				
Krājumi	(1,094,257)	4,321,564	(1,556,987)	6,149,032
Pircēju un pasūtītāju parādi	(6,843,537)	(6,663,233)	(9,737,476)	(9,480,926)
Kreditori	3,717,633	(3,338,721)	5,289,715	(4,750,572)
Bruto pamatdarbības naudas plūsma	10,099,825	10,239,687	14,370,756	14,569,762
Samaksāts uzņēmumu ienākuma nodoklis	(2,558,117)	(629,333)	(3,639,873)	(895,460)
Saņemti procentu ieņēmumi	3	28	4	40
Pamatdarbības neto naudas plūsma	7,541,711	9,610,382	10,730,888	13,674,342
IEGULDĪŠANAS DARBĪBAS NAUDAS PLŪSMA				
Pamatlīdzekļu un nemateriālo aktīvu iegāde	(4,055,875)	(2,817,853)	(5,770,990)	(4,009,444)
Pamatlīdzekļu pārdošana	13,640	20,381	19,408	29,000
Ilgtermiņa finanšu ieguldījumu iegāde	-	(3,774,058)	-	(5,370,001)
Citi aizdevumi	(541,159)	-	(770,000)	-
Ieguldīšanas darbības neto naudas plūsma	(4,583,394)	(6,571,530)	(6,521,582)	(9,350,445)
FINANSĒŠANAS DARBĪBAS NAUDAS PLŪSMA				
Saņemtie aizņēmumi no kredītiestādēm	824,774	-	1,173,548	-
Atmaksātie aizņēmumi kredītiestādēm un finanšu līzings maksājumi	(2,618,235)	(2,176,730)	(3,725,413)	(3,097,208)
Samaksātie procenti	(179,081)	(258,256)	(254,809)	(367,465)
Finansēšanas darbības neto naudas plūsma	(1,972,542)	(2,434,986)	(2,806,674)	(3,464,673)
Naudas un naudas ekvivalentu palielinājums	985,775	603,866	1,402,631	859,224
Nauda un naudas ekvivalenti pārskata gada sākumā	1,527,469	923,603	2,173,393	1,314,169
NAUDA UN NAUDAS EKVIVALENTI PĀRSKATA GADA BEIGĀS	2,513,244	1,527,469	3,576,024	2,173,393

PIELIKUMI

CITI DEBITORI

	31.12.2013 LVL	31.12.2012 LVL	31.12.2013 EUR	31.12.2012 EUR
SIA „Grindex Rus” citi debitori	1,944,203	5,178,957	2,766,352	7,368,992
AS „Tallinas farmācijas rūpnīca” citi debitori	34,851	1,633,849	49,589	2,324,758
Nodokļu pārmaxsa	966,412	508,639	1,375,080	723,728
Pārējie	8,717,451	756,723	12,403,815	1,076,720
Kopā	11,662,917	8,078,168	16,594,836	11,494,198

NAUDA

	31.12.2013 LVL	31.12.2012 LVL	31.12.2013 EUR	31.12.2012 EUR
Nauda bankā	2,507,087	1,522,452	3,567,263	2,166,254
Nauda kasē	6,157	5,017	8,761	7,139
Kopā	2,513,244	1,527,469	3,576,024	2,173,393

AIZŅĒMUMI NO KREDĪTIESTĀDĒM

	31.12.2013 LVL	31.12.2012 LVL	31.12.2013 EUR	31.12.2012 EUR
Kredītlīnija Nordea banka, Latvijas filiāle	2,867,636	3,293,644	4,080,278	4,686,433
Kredītlīnija no AS „SEB Banka”, Latvija	3,242,990	3,240,073	4,614,359	4,610,209
Nordea banka, Latvijas filiāle	843,365	843,365	1,200,000	1,200,000
Nordea banka, Latvijas filiāle	351,401	468,536	499,999	666,667
AS „SEB Banka”, Latvija	324,640	324,640	461,921	461,921
AS „SEB Banka”, Latvija	273,952	-	389,799	-
Īstermiņa aizņēmumi no kredītiestādēm	7,903,984	8,170,258	11,246,356	11,625,230
Nordea banka, Latvijas filiāle	632,523	1,475,889	899,999	2,100,001
AS “SEB Banka”, Latvija	270,532	595,172	384,932	846,853
AS “SEB Banka”, Latvija	525,077	-	747,117	-
Nordea banka, Latvijas filiāle	-	351,402	-	500,000
Ilgtermiņa aizņēmumi no kredītiestādēm	1,428,132	2,422,463	2,032,049	3,446,854
Kopā	9,332,116	10,592,721	13,278,405	15,072,084

NODOKĻI UN SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS MAKSĀJUMI

	31.12.2013 LVL	31.12.2012 LVL	31.12.2013 EUR	31.12.2012 EUR
Valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	471,253	258,534	670,533	367,861
Iedzīvotāju ienākuma nodoklis	165,688	178,502	235,753	253,985
Uzņēmumu ienākuma nodoklis	524,683	749,073	746,557	1,065,835
Pārējie	27,908	19,005	39,710	27,042
Kopā	1,189,532	1,205,114	1,692,552	1,714,723

NETO APGROZĪJUMS

	2013 LVL	2012 LVL	2013 EUR	2012 EUR
Krievija	50,783,789	54,386,043	72,258,822	77,384,367
Citas NVS valstis	23,860,208	23,249,893	33,950,017	33,081,617
Pārējās valstis	9,170,142	7,139,937	13,047,937	10,159,215
Latvija	4,239,703	4,671,917	6,032,554	6,647,539
Lietuva	2,587,539	2,691,996	3,681,736	3,830,365
Igaunija	1,509,230	1,462,245	2,147,441	2,080,587
Pārējie ieņēmumi	155,798	109,870	221,681	156,331
Bruto apgrozījums	92,306,409	93,711,901	131,340,187	133,340,022
Piešķirtās atlaides				
Krievija	(6,078,120)	(8,494,484)	(8,648,386)	(12,086,562)
Citas NVS valstis	(2,733,511)	(2,105,885)	(3,889,436)	(2,996,404)
Latvija	(158,097)	(256,715)	(224,952)	(365,273)
Lietuva	(31,213)	(115,019)	(44,412)	(163,657)
Igaunija	(40,332)	(30,946)	(57,387)	(44,032)
Pārējās valstis	(10,197)	(17,791)	(14,509)	(25,314)
Kopā atlaides	(9,051,470)	(11,020,840)	(12,879,082)	(15,681,243)
Kopā, neto	83,254,939	82,691,061	118,461,106	117,658,780

PĀRDOTĀS PRODUKCIJAS RAŽOŠANAS IZMAKSAS

	2013 LVL	2012 LVL	2013 EUR	2012 EUR
Izejvielas, iepakojums un citas materiālās vērtības	12,614,969	11,111,891	17,949,484	15,810,796
Produkcijas iepirkšanas un kontražošanas izmaksas	10,050,987	9,642,443	14,301,266	13,719,960
Tiešās darba algas un sociālās nodrošināšanas maksājumi	6,825,077	6,585,498	9,711,210	9,370,319
Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu nolietojums	2,625,503	2,496,996	3,735,754	3,552,905
Pētniecības darbu izmaksas	1,716,433	1,446,337	2,442,264	2,057,952
Energoresursu izdevumi	1,339,654	1,314,208	1,906,156	1,869,950
Ēku, iekārtu, mašīnu remonts un uzturēšana	680,233	640,860	967,884	911,862
Saimnieciskie darbi	209,198	205,974	297,662	293,075
Transporta izmaksas	127,180	126,368	180,961	179,805
Atkritumu savākšana	105,100	83,804	149,544	119,242
Darba apģērbu noma	76,726	73,600	109,171	104,723
Pārējās	1,250,811	1,159,120	1,779,744	1,649,279
Pašražoto izejvielu iekšējais apgrozījums	(4,328,095)	(3,269,574)	(6,158,324)	(4,652,185)
Kopā	33,293,776	31,617,525	47,372,775	44,987,685

PĀRDOŠANAS IZMAKSAS

	2013 LVL	2012 LVL	2013 EUR	2012 EUR
Produktu virzības un mārketinga izdevumi	9,543,104	11,745,595	13,578,614	16,712,476
Pārstāvniecību uzturēšanas izmaksas	2,976,036	2,666,706	4,234,518	3,794,381
Darba algas un sociālās nodrošināšanas maksājumi	1,693,526	1,655,581	2,409,670	2,355,680
Preču nosūtīšanas izdevumi	632,315	592,199	899,703	842,623
Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu nolietojums	369,498	373,820	525,748	531,898
Komisijas naudas	360,193	370,644	512,508	527,379
Medikamentu reģistrācijas izdevumi	215,557	242,602	306,710	345,192
Atlīdzība par patentu lietošanu	106,905	437,960	152,112	623,161
Kravu apdrošināšana	12,955	15,851	18,433	22,554
Pārējās	1,927,555	2,469,485	2,742,664	3,513,761
Kopā	17,837,644	20,570,443	25,380,681	29,269,103

ADMINISTRĀCIJAS IZMAKSAS

	2013 LVL	2012 LVL	2013 EUR	2012 EUR
Darba algas un sociālās nodrošināšanas maksājumi	3,518,266	4,083,411	5,006,042	5,810,170
Profesionālie un konsultatīvie pakalpojumi	159,228	2,571,874	226,561	3,659,447
Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu nolietojums	306,312	245,971	435,843	349,985
Apsardzes izmaksas	218,174	224,858	310,434	319,944
Darbinieku apdrošināšana	177,151	162,558	252,063	231,299
Datorsistēmu uzturēšana un remonts	163,467	161,537	232,593	229,846
Energoresursu izdevumi	155,074	105,848	220,650	150,608
Transporta izmaksas	139,411	145,578	198,364	207,139
Apmācības un personāla atlases izdevumi	97,142	95,948	138,221	136,522
Komandējumu izdevumi	89,812	112,287	127,791	159,770
Banku pakalpojumi	62,262	74,534	88,591	106,052
Īpašuma un atbildības apdrošināšana	44,936	48,239	63,938	68,638
Sakaru izdevumi	28,532	33,492	40,597	47,655
Pārējās	3,401,066	1,627,613	4,839,281	2,315,885
Kopā	8,560,833	9,693,748	12,180,968	13,792,961

Pielietotais EUR valūtas maiņas kurss – 0.702804

AS „Grindex” 2013. gadā nav izmainījusi savu grāmatvedības politiku. Nerevidētajos pārskatos par 2013. gadu Koncerns ir pielietojis tādus pašus Grāmatvedības un konsolidācijas pamatprincipus kā AS „Grindex” 2013. gada 29. aprīlī izdotajos revidētajos konsolidētajos pārskatos par 2012. gadu.

AS „Grindex” Valdes priekšsēdētājs

Juris Bundulis

2014. gada 28. februārī